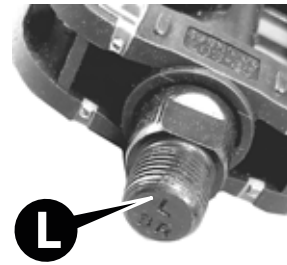


PEDALEN PLAATSEN

Merk op dat de pedalen gemarkeerd zijn met een R (R) en een L (L) voor het rechter en linker pedaal. Draai het pedaal met de R markering aan de rechtercrank (F), dat is aan de kant van de ketting. Draai vast in de rijrichting. Draai het pedaal met de L markering aan de linkercrank. Draai vast in de rijrichting.

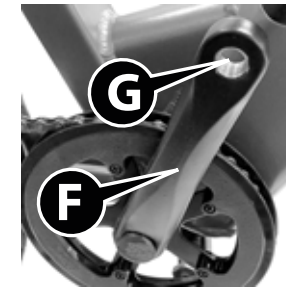
LET OP! Het kan lastig zijn om een pedaal vast te draaien, maar probeer **NOOIT** om pedaal R aan de linker crank of L aan de rechtercrank te schroeven. Dan gaat de schroefdraad kapot. Het repareren van dit euvel valt **NIET** onder garantie! Zorg ervoor dat u het pedaal horizontaal op de schroefdraad (G) van de crank zet en draai met de hand voorzichtig het asje van het pedaal tot de schroefdraad pakt. Draai met de hand vast en pak tenslotte steeksleutel 15 om het pedaal strak vast te draaien. Herhaal dit met het andere pedaal.



PEDALE INSTALLIEREN

Beachten Sie, dass die Pedale mit einem R (R) und einem L (L) für das rechte und linke Pedal gekennzeichnet sind. Drehen Sie das Pedal mit der R-Markierung an der rechten Kurbel (F), die sich auf der Seite der Kette befindet. In Fahrtrichtung festziehen. Drehen Sie das Pedal mit der L-Markierung an der linken Kurbel. In Fahrtrichtung festziehen.

ACHTUNG! Es kann schwierig sein, ein Pedal festzuziehen, aber versuchen Sie **NIEMALS**, Pedal R an die linke Kurbel oder L an die rechte Kurbel zu schrauben. Dann reißt der Faden. Die Behebung dieses Problems ist **NICHT** durch die Garantie abgedeckt! Stellen Sie sicher, dass Sie das Pedal waagrecht auf das Gewinde (G) der Kurbel stellen und die Achse des Pedals vorsichtig von Hand drehen, bis sie im Gewinde einrastet. Von Hand festziehen und abschließend mit Schraubenschlüssel 15 das Pedal fest anziehen. Wiederholen Sie dies mit dem anderen Pedal.



INSTALLATION DES PÉDALES

A noter que les pédales sont marquées d'un R (R) et d'un L (L) pour les pédales droite et gauche. Tournez la pédale avec le marquage R sur la manivelle droite (F), qui se trouve sur le côté de la chaîne. Serrez dans le sens de la marche. Tournez la pédale avec le marquage L sur la manivelle gauche. Serrez dans le sens de la marche.

ATTENTION! Il peut être délicat de serrer une pédale, mais n'essayez **JAMAIS** de visser la pédale R sur la manivelle gauche ou L sur la manivelle droite. Puis le fil se casse. La réparation de ce problème n'est **PAS** couverte par la garantie ! Assurez-vous de placer la pédale horizontalement sur le filetage (G) de la manivelle et tournez soigneusement l'axe de la pédale à la main jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le filetage. Serrez à la main et enfin utilisez la clé de 15 pour bien serrer la pédale. Répétez ceci avec l'autre pédale.